

# FUSION®

MANUALE UTENTE/  
MANUALE DI INSTALLAZIONE

## MS-RA50 STEREO MARINO



ITALIANO

## AVVERTENZE E AVVISI

Non provare ad aprire l'unità. Non ci sono componenti riparabili o regolabili dall'utente all'interno.

L'esposizione alla luce solare diretta o l'uso prolungato può provocare surriscaldamento delle superfici metalliche. Maneggiare con cura.

## UTILIZZO DELL'iPod

La presente unità è stata provata con modelli iPod compatibili e originali nelle presunte normali condizioni operative, dove sia l'iPod che l'unità erano privi di difetti pre-esistenti. Fusion non si assume alcuna responsabilità riguardo l'uso in condizioni operative diverse da quelle normali con unità iPod completamente funzionanti e prive di danni prodotte e approvate da Apple Inc.

## REGISTRATE IL VOSTRO PRODOTTO ONLINE:

Per la vostra sicurezza, registrate il prodotto acquistato online all'indirizzo [www.fusionelectronics.com](http://www.fusionelectronics.com)

Vi terremo aggiornati sulle ultime novità del prodotto, gli eventuali upgrade del software o i nuovi accessori per utilizzare il prodotto al meglio.

Tutti i prodotti FUSION True Marine sono coperti da una garanzia limitata per il consumatore di 3 anni e mediante la registrazione vi verrà garantito che in caso di problema imprevisto, potremo accedere alle vostre informazioni e offrirvi subito assistenza.

## REGISTRATE I DETTAGLI DEL PRODOTTO QUI:

NUMERO MODELLO \_\_\_\_\_ DATA DI ACQUISTO \_\_\_\_\_

APPORRE LA RICEVUTA QUI

## SOMMARIO

• <b>INTERFACCIA UTENTE E COMANDI</b> .....	pag. 4
Disposizione del pannello di controllo .....	pag. 4
Nomi dei tasti .....	pag. 4
• <b>MANOPOLA VOLUME E TASTO MENU</b> .....	pag. 5
Funzionamento manopola Volume.....	pag. 5
Funzionamento tasto Menu.....	pag. 5
Utilizzo tasto Menu.....	pag. 6
• <b>INTRODUZIONE</b> .....	pag. 7
Accensione e spegnimento dell'unità .....	pag. 7
Schermate sorgente di ingresso .....	pag. 7
Regolazione del livello di volume .....	pag. 8
Esclusione uscita audio.....	pag. 8
Regolazione tono .....	pag. 9
Regolazione luminosità dello schermo .....	pag. 9
• <b>SINTONIZZATORE</b> .....	pag. 10
Ascolto del sintonizzatore .....	pag. 10
Schermate sorgente sintonizzatore .....	pag. 10
Metodi di sintonizzazione .....	pag. 11
Aggiunta e rimozione di preselezioni .....	pag. 12
• <b>iPod</b> .....	pag. 13
Riproduzione del contenuto.....	pag. 13
Schermata sorgente iPod .....	pag. 13
Controllo della riproduzione iPod .....	pag. 14
Modifica delle impostazioni iPod .....	pag. 15
• <b>INGRESSO AUSILIARIO</b> .....	pag. 16
Ascolto da ingresso ausiliario .....	pag. 16
Schermata sorgente ausiliaria .....	pag. 16
• <b>INSTALLAZIONE DI RA50</b> .....	pag. 17
Montaggio dell'unità .....	pag. 17
Schema di montaggio .....	pag. 18
Avvertenza per l'installazione .....	pag. 19
Collegamenti .....	pag. 19
Cavi .....	pag. 20
Schema di cablaggio RA50 .....	pag. 21
• <b>CONFIGURAZIONE DI RA50</b> .....	pag. 22
Preparazione per l'ingresso iPod .....	pag. 22
Impostazioni avanzate .....	pag. 22
• <b>APPENDICI</b> .....	pag. 24
Risoluzione dei problemi.....	pag. 24
Accessori per RA50 .....	pag. 25
Assistenza, vendita e riparazione .....	pag. 26
Specifiche .....	pag. 26
Licenza .....	pag. 27

## INTERFACCIA UTENTE E COMANDI

### DISPOSIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO



### NOMI DEI TASTI

Tasto	Nome
	MENU
	ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO
	MANOPOLA VOLUME
	SORGENTE

Tasto	Nome
	MUTO
	INDIETRO
	PLAY/PAUSA
	AVANTI

## MANOPOLA VOLUME E TASTO MENU

Sebbene i controlli di RA50 siano stati progettati per essere intuitivi da usare, si suggerisce di familiarizzare con il funzionamento della manopola Volume e del tasto Menu prima di utilizzare l'unità.

### FUNZIONAMENTO MANOPOLA VOLUME

La manopola Volume ha tre modi per controllare il funzionamento dell'unità RA50:

1		Rotazione manopola
2		Pressione manopola
3		Pressione prolungata della manopola per più di un secondo

### FUNZIONAMENTO TASTO MENU

Il tasto Menu serve ad aprire menu o ad uscire da essi:

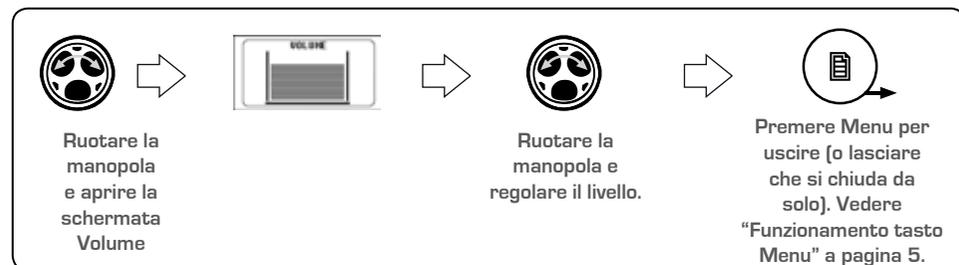
	<b>Tasto Menu</b>	Premere il tasto Menu per aprire un menu.
	<b>Uscita dal Menu</b>	Quando ci si trova in un menu aperto, utilizzare il tasto Menu in qualsiasi momento per salvare le modifiche e uscire: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il tasto Menu per uscire dal livello menu corrente.</li> <li>• Tenere premuto il tasto Menu per uscire completamente dal menu.</li> </ul> <b>Funzione time out:</b> dopo alcuni minuti di inattività, l'uscita dal menu avviene automaticamente insieme al salvataggio delle eventuali modifiche.

## UTILIZZO DELLA MANOPOLA VOLUME E DEL TASTO MENU

Utilizzare la manopola Volume e il tasto Menu per regolare i livelli e accedere ai menu.

### REGOLAZIONE DEI LIVELLI

Per regolare i livelli del RA50, utilizzare la manopola Volume e il tasto Menu. Per esempio, per regolare il livello del volume:



### ACCESSO AI MENU

Usare il tasto Menu e la manopola per accedere ai menu e modificare le impostazioni. Per esempio, per accedere al menu Impostazioni mentre si è in modalità Sintonizzatore o AUX:



### MENU MULTILIVELLO

Tutti i menu del RA50 hanno più di un livello. Per accedere agli elementi dei menu multi-livello:

- Ruotare la manopola ed evidenziare un elemento del menu, quindi
- Premere la manopola per selezionare l'elemento evidenziato.
- Ripetere questi passaggi tutte le volte necessarie per raggiungere l'elemento del menu desiderato.

Nel presente manuale, l'accesso a un elemento di un menu multi-livello viene illustrato elencando gli elementi del menu in ordine, come nell'esempio seguente:

### IMPOSTAZIONI > TONO

L'esempio sopra significa "ruotare e premere la manopola per selezionare il menu **Impostazioni**", quindi "ruotare e premere la manopola per selezionare il menu **Tono**".

## INTRODUZIONE

### ACCENSIONE O SPEGNIMENTO DELL'UNITÀ

Una volta accesa, l'unità RA50 inizierà automaticamente a riprodurre la musica dall'ultima sorgente di ingresso selezionata.

PER SPEGNERE O ACCENDERE L'UNITÀ.

 <b>Accensione/ spegnimento</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Premere brevemente il tasto Accensione/Spegnimento per accendere l'unità. Durante l'avvio dell'unità viene mostrata una schermata di caricamento per alcuni secondi, seguita dalla schermata sorgente audio della sorgente di ingresso corrente.</li><li>• Se l'unità è accesa, premere brevemente il tasto Accensione/Spegnimento per spegnere l'unità.</li></ul>
---	--

### SCHERMATE SORGENTE DI INGRESSO

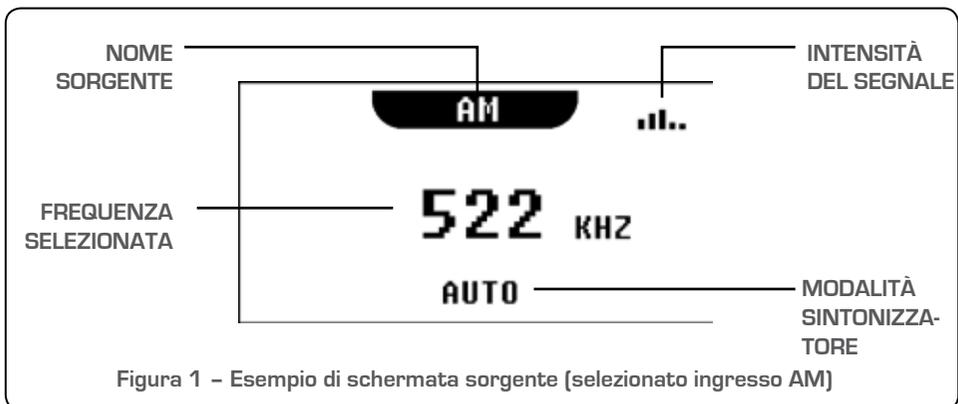
L'unità RA50 supporta l'ingresso da vari tipi di sorgente:

- Radio AM/FM
- iPod/iPhone tramite connettore esterno o unità dock
- Ingresso ausiliario.

Premere il tasto sorgente di ingresso (  ) per scorrere tra i vari tipi di sorgente, nel seguente ordine:



Quando si seleziona una di queste sorgenti, sull'unità RA50 è visualizzata una schermata sorgente analoga alla schermata sorgente AM mostrata nella Figura 1 sottostante. La barra del titolo indica sempre il nome della schermata e l'intensità del segnale. Le altre informazioni aggiuntive variano in base al tipo di sorgente selezionata.



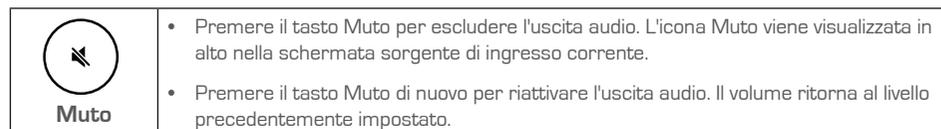
## REGOLAZIONE DEL LIVELLO DI VOLUME

Per regolare il livello del volume:



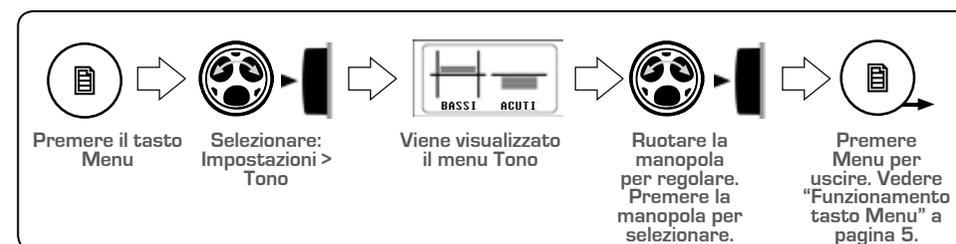
## ESCLUSIONE USCITA AUDIO

Per attivare/disattivare l'audio:



## REGOLAZIONE DEL TONO

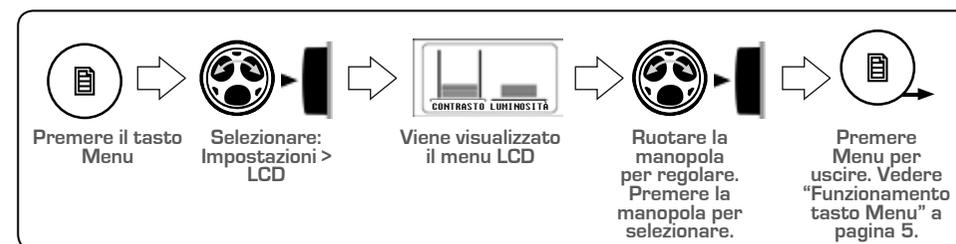
Per modificare il livello dei bassi o degli acuti:



## REGOLAZIONE LUMINOSITÀ DELLO SCHERMO

Utilizzare il menu LCD per regolare il contrasto o la luminosità dello schermo. Premere il tasto Menu (o lasciare che si chiuda da solo) in qualsiasi momento per salvare il livello di luminosità corrente e uscire.

Per regolare il contrasto o la luminosità dello schermo:



La luminosità dello schermo può essere collegata all'impianto di illuminazione dell'imbarcazione. Vedere "Installazione di RA50" a pagina 19

## SINTONIZZATORE

### ASCOLTO DEL SINTONIZZATORE

Per selezionare una delle bande del sintonizzatore disponibili:

Premere il tasto sorgente di ingresso (  ) per selezionare, a turno, uno dei seguenti ingressi:

- AM
- FM

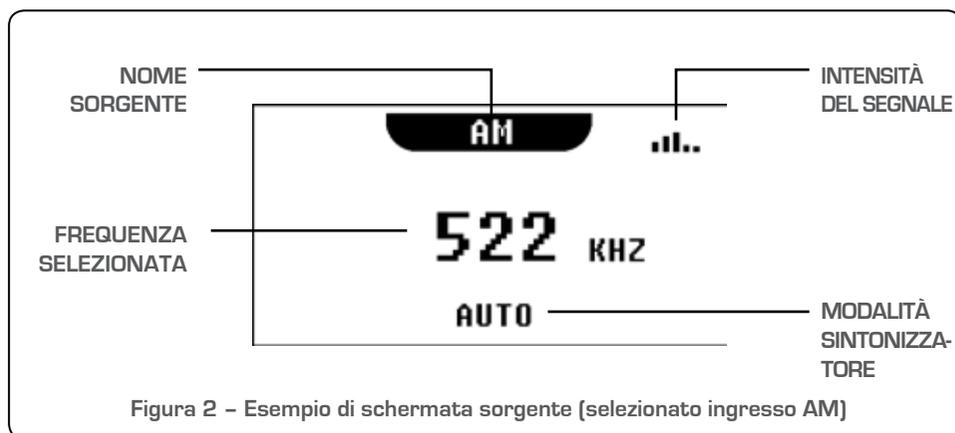
Per ciascuna banda è mostrata la relativa schermata sorgente di ingresso.

Continuando a premere il tasto, verranno mostrate le schermate sorgente di ingresso iPod (se collegato) e AUX, come descritto nella sezione "Schermate sorgente di ingresso" a pagina 6.

### SCHERMATE SORGENTE DEL SINTONIZZATORE

#### AM/FM

Un esempio di una schermata di ingresso Sintonizzatore tipica viene mostrata nella Figura 2 in basso.



### METODI DI SINTONIZZAZIONE

È possibile utilizzare tre metodi per sintonizzare l'unità RA50: manuale, automatico e preselezionato.



#### Per sintonizzare a una frequenza, canale o preselezione richiesti:

Premere il tasto Play/Pausa per scorrere i metodi di sintonizzazione disponibili per ciascuna banda:

Metodi di sintonizzazione	Quando si sintonizza così...
Automatico	<ul style="list-style-type: none"><li>• Premere il tasto Avanti o Indietro per avviare la ricerca delle stazioni disponibili. <b>Nota:</b> la ricerca termina quando viene trovata una stazione o quando l'unità ha eseguito una volta la scansione di tutte le frequenze disponibili.</li></ul>
Manuale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Premere il tasto Avanti o Indietro per scorrere la gamma di frequenze una per volta.</li></ul>
Preselezionato	<ul style="list-style-type: none"><li>• Premere il tasto Avanti o Indietro per scorrere le preselezioni disponibili (disponibile solo se sono presenti due o più preselezioni)</li><li>• Per sintonizzarsi su una preselezioni specifica:<ol style="list-style-type: none"><li>a. Premere il tasto Menu.</li><li>b. Premere la manopola per selezionare Preselezioni.</li><li>c. Ruotare la manopola per selezionare la preselezione richiesta.</li><li>d. Premere la manopola per sintonizzare la preselezione selezionata.</li><li>e. Uscita dal Menu. Vedere "Funzionamento tasto Menu" a pagina 4.</li></ol></li></ul> <p>Per ulteriori dettagli, vedere "Aggiunta e rimozione di preselezioni" a pagina 11.</p>

## AGGIUNTA E RIMOZIONE DI PRESELEZIONI

L'unità RA50 consente di impostare le stazioni AM/FM preferite come preselezioni per un facile utilizzo.

**Nota:** è possibile memorizzare fino a 15 preselezioni per ciascuna banda radio.

Durante l'uso del sintonizzatore, i tasti Play/Pausa, Avanti, Indietro e Menu forniscono opzioni speciali per lavorare con le frequenze preselezionate [AM/FM].



### Per aggiungere una nuova preselezione:

Effettuare una delle seguenti operazioni:

1. Sintonizzare l'unità RA50 sulla frequenza desiderata.
2. Tenere premuto il tasto Play/Pausa. Il messaggio: "Preselezione salvata" viene brevemente visualizzato.

o

1. Premere il tasto Menu.
2. Ruotare e premere la manopola per selezionare Preselezioni > Salva corrente. Il messaggio: "Preselezione salvata" viene brevemente visualizzato.

**Nota:** le nuove preselezioni devono essere uniche. Se si tenta di creare una preselezione con la stessa frequenza di una già esistente, sull'unità viene visualizzato il messaggio "Salvata in precedenza".

### Per rimuovere una o più preselezioni:

1. Premere il tasto Menu.
2. Ruotare e premere la manopola Volume per selezionare Preselezioni > Rimuovi preselezione.
3. Effettuare una delle seguenti operazioni (se non si visualizzano messaggi di avviso o conferma prima dell'eliminazione):
  - Selezionare Rimuovi tutte le preselezioni e premere la manopola per rimuoverle tutte. Il messaggio: "Preselezione rimossa" viene brevemente visualizzato.
  - Selezionare una preselezione e premere la manopola per rimuovere la preselezione selezionata. La preselezione selezionata viene rimossa dall'elenco.
4. Premere il tasto Menu per uscire (o lasciare che si chiuda da solo).

## iPod

### RIPRODUZIONE DEL CONTENUTO

Prima di utilizzare l'iPod come sorgente di ingresso, è necessario collegare innanzitutto il dispositivo all'unità RA50. Per ulteriori informazioni, vedere "Preparazione per l'ingresso iPod" a pagina 22.

#### Per ascoltare dall'ingresso dell'iPod:

Premere il tasto sorgente di ingresso [  ] fino a quando viene visualizzata la schermata della sorgente di ingresso iPod.

Continuando a premere il tasto, verranno mostrate le schermate sorgente di ingresso AUX, AM e FM come descritto nella sezione "Schermate sorgente di ingresso" a pagina 7.

### SCHERMATA SORGENTE iPod

Un esempio di una schermata di ingresso iPod tipica viene mostrata nella Figura 3 in basso.

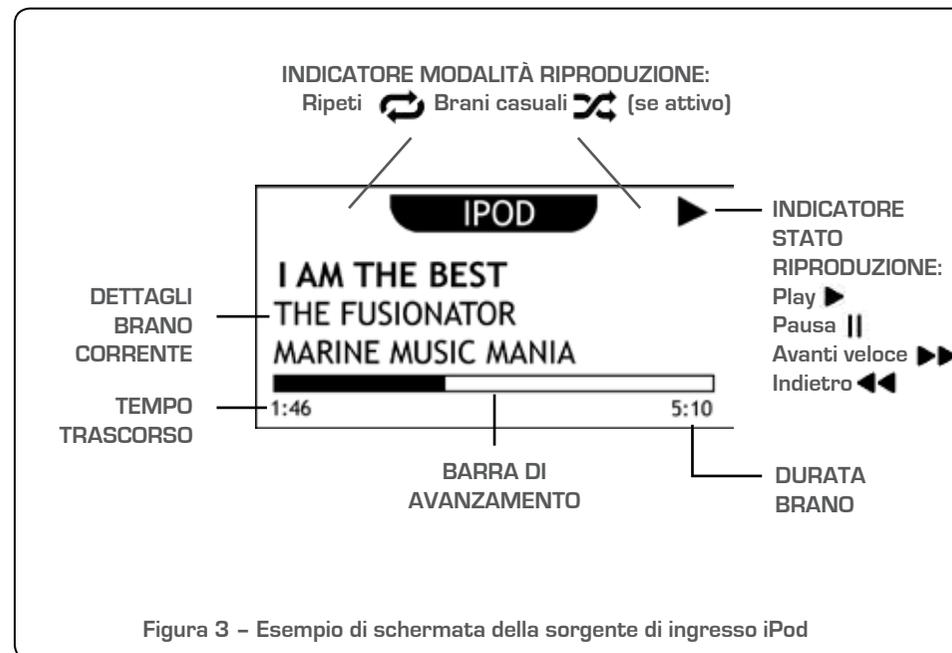
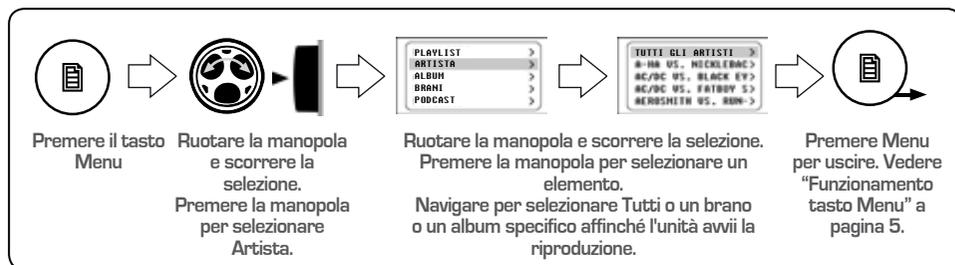


Figura 3 - Esempio di schermata della sorgente di ingresso iPod

## CONTROLLO DELLA RIPRODUZIONE iPod

### Selezione di brani da una playlist

Ci possono essere migliaia di brani memorizzati su un iPod, quindi è necessario selezionare quelli che si desidera riprodurre dai gruppi disponibili (come Playlist, Artisti, Album). Ad esempio, per selezionare i brani per artista:



### Controllo riproduzione

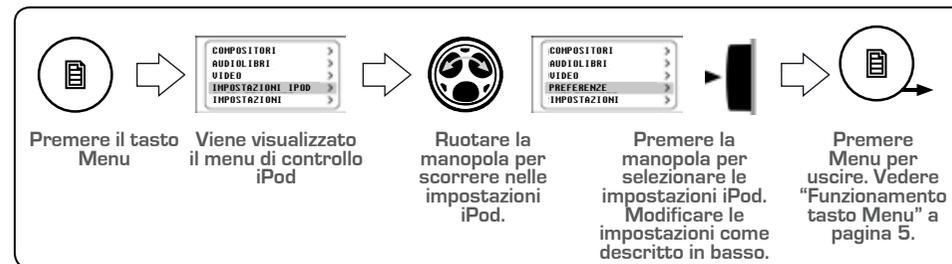
È possibile controllare la riproduzione dell'iPod con i tasti Play/Pausa, Avanti e Indietro. La riproduzione del brano selezionato inizia automaticamente.

Se si desidera:	Utilizzare:	Note:
Riprodurre/ Mettere in pausa un brano	 Play/Pausa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il tasto per mettere in pausa il brano corrente. L'icona pausa (  ) è visualizzata nella parte in alto a destra nella schermata della sorgente di ingresso.</li> <li>Premere di nuovo il tasto per riprendere la riproduzione. L'icona play (  ) è visualizzata nella schermata della sorgente di ingresso.</li> </ul>
Passare al brano successivo	 Avanti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il tasto per passare all'inizio del brano successivo.</li> </ul>
	 Indietro	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il tasto per passare all'inizio del brano corrente.</li> <li>Premere il tasto due volte per passare all'inizio del brano precedente.</li> </ul>
Avanti/Indietro veloce	  Avanti, o Indietro	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tenere premuto il tasto per andare avanti veloce (o indietro) con la riproduzione. L'icona avanti veloce (  ) (o indietro) viene visualizzata nella schermata della sorgente di ingresso.</li> </ul>

## MODIFICA IMPOSTAZIONI IPOD

Ulteriori funzioni di controllo dell'iPod sono disponibili nel menu impostazioni iPod.

### Per cambiare l'impostazione nel menu delle impostazioni iPod:



Ruotare la manopola per selezionare Ripeti o Casuale.

Ruotare la manopola per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere la manopola per selezionarlo (  ).

### Ripeti

- **Disattivo.** La modalità Ripeti è disattivata
- **Uno.** Ripeti il brano corrente
- **Tutti.** Ripeti tutte le canzoni nella playlist corrente

### Casuale

- **Disattivo.** La riproduzione brani casuale è disattivata
- **Brani.** Riproduzione brani casuale dell'album corrente
- **Album.** Riproduzione casuale degli album nella selezione corrente.

## INGRESSO AUSILIARIO

### ASCOLTO DA INGRESSO AUSILIARIO

L'unità RA50 può accettare l'audio da dispositivi dotati di uscita audio, come un lettore MP3, una TV, una console di giochi, un computer o un lettore DVD.

**Nota:** potrebbe essere necessario utilizzare un cavo adattatore.

Il cavo RCA di ingresso AUX sinistro e destro si trova sul retro dell'unità.

#### Per ascoltare l'ingresso da un dispositivo ausiliario:

Premere il tasto sorgente di ingresso (  ) fino a quando viene visualizzata la schermata della sorgente di ingresso AUX.

Continuando a premere il tasto, verranno mostrate le schermate sorgente di ingresso AM, FM e iPod (se collegato), come descritto nella sezione "Schermate sorgente di ingresso" a pagina 13.

### SCHERMATA AUX (INGRESSO AUSILIARIO)

La schermata di ingresso sorgente visualizzata quando si seleziona l'ingresso ausiliario è mostrata nella Figura 4 in basso.



Figura 4 - Esempio di schermata della sorgente di ingresso AUX

## INSTALLAZIONE DI RA50

### MONTAGGIO DELL'UNITÀ

**Importante!** Qualora si renda necessaria una modifica dell'imbarcazione, ad esempio per eseguire fori, ecc., FUSION suggerisce di consultarsi prima con il rivenditore o con il fabbricante dell'imbarcazione.

1. Eseguire il foro per il montaggio del prodotto ed effettuare i fori per le viti di montaggio. Utilizzare il modello per il montaggio incluso insieme al prodotto o scaricarlo da [www.fusionelectronics.com](http://www.fusionelectronics.com).
2. Posizionare la guarnizione per il montaggio.
3. Inserire l'unità nel foro di montaggio.
4. Per fissare in posizione l'unità, utilizzare le 4 viti autofilettanti in dotazione.
5. Attaccare i copri-viti.

**Nota:** un adeguato montaggio è essenziale per assicurare il corretto funzionamento. Selezionare un punto che permetta la libera circolazione d'aria attorno al retro dell'involucro, riducendo al minimo l'esposizione all'umidità. Lasciare sufficiente spazio sul retro dell'unità per permettere il passaggio dei cavi (circa 50 mm o 2").

Non montare l'unità di controllo con un angolo superiore a 45° rispetto al piano orizzontale. In caso contrario si potrebbe invalidare la garanzia.

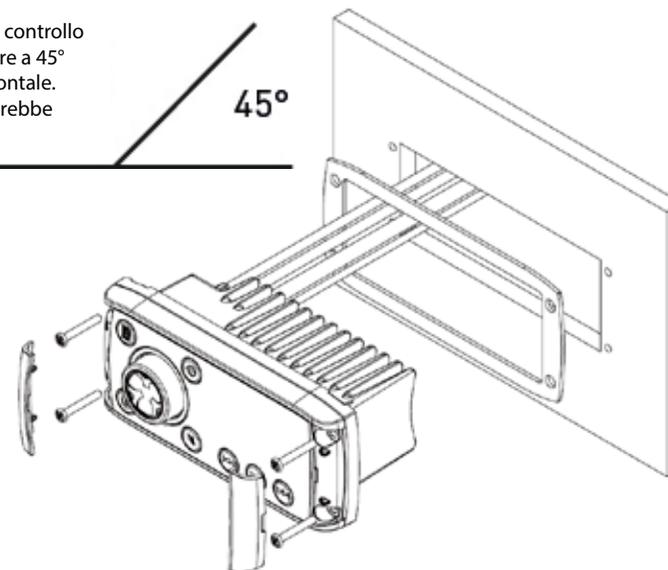


Figura 5 - Posizionamento dell'unità RA50 nel pannello di montaggio

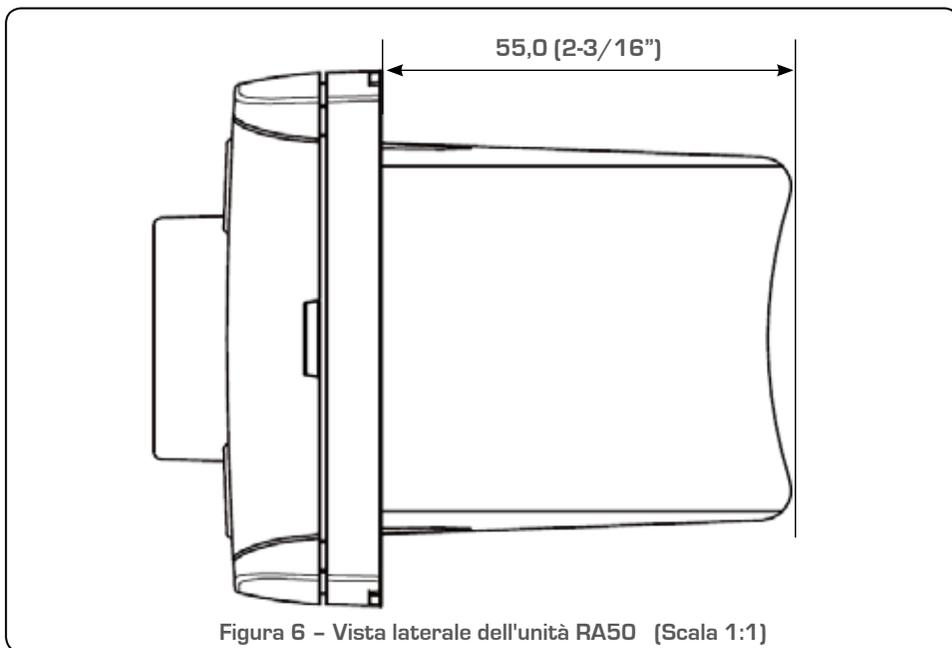


Figura 6 - Vista laterale dell'unità RA50 (Scala 1:1)

**Avviso!** Immagini non in scala. Le dimensioni sono in millimetri (mm) e pollici (").

## SCHEMA DELLA SAGOMA DI MONTAGGIO

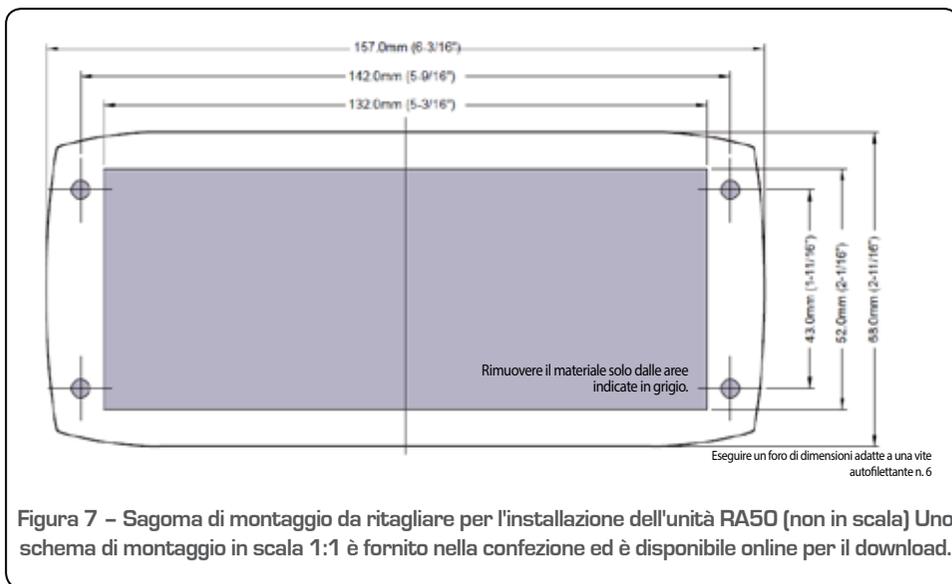


Figura 7 - Sagoma di montaggio da ritagliare per l'installazione dell'unità RA50 (non in scala). Uno schema di montaggio in scala 1:1 è fornito nella confezione ed è disponibile online per il download.

## AVVERTENZA PER L'INSTALLAZIONE

**Avviso!** L'unità MS-RA50 è progettata per imbarcazioni con impianto elettrico a 12 V c.c. con massa negativa.

- Assicurarsi che il cavo a +12 V dell'imbarcazione sia stato rimosso dalla batteria prima di collegare qualsiasi apparecchiatura.
- Prima di cominciare l'installazione, controllare i serbatoi di carburante dell'imbarcazione e le posizioni del cablaggio elettrico.
- Assicurarsi che tutti i cavi siano protetti per evitare danni.

Durante il cablaggio dell'unità MS-RA50, assicurarsi che i cavi siano al riparo da oggetti appuntiti e utilizzare sempre passa-fili in gomma e tappi isolati quando si incanalano i cavi. Quando si collegano i cavi agli altoparlanti e al sistema audio, assicurarsi che i morsetti e i collegamenti siano protetti da cortocircuiti gli uni con gli altri.

**Nota:** assicurarsi che il cavo dell'antenna non passi in prossimità dei cavi di alimentazione e che sia di lunghezza minima, poiché lunghi percorsi di cavi hanno conseguenze negative sulla capacità di ricezione AM.

Per una ricezione radio ottimale, assicurarsi di utilizzare un'antenna AM/FM per la nautica indipendente (dalla terra). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a questo sito Web: [www.pacificairials.co.nz](http://www.pacificairials.co.nz)

## IMPORTANTE! LEGGERE

### ISOLAMENTO ELETTRICO DELL'UNITÀ MS-RA50

Lo Stereo Marino MS-RA50 ha un telaio metallico collegato al cavo di terra/negativo/nero (come molti altri stereo).

Quando si installa questo tipo di stereo su imbarcazioni in alluminio (o con scafo in materiale conduttivo), prestare particolare attenzione se è necessario isolare l'impianto elettrico dallo scafo.

## COLLEGAMENTI

I collegamenti e i cavi dell'unità RA50 sono descritti di seguito. Per ulteriori dettagli sul cablaggio, vedere la Figura 8 a pagina 21.

### Collegamento dell'antenna

Collegare un'antenna AM/FM per la nautica nella presa per l'antenna.

### Collegamenti iPod

Dock marini MS-IPDOCKG2 per iPod (non inclusi) o un cavo accessorio MS-IP15L3 (non incluso).

## CAVI

### Descrizione (colore)

Alimentazione +12 V c.c. (giallo)

Terra negativa (nero)

Accensione remota amplificatore (blu)

Dim +12 V a commutazione (arancione)

### Dim

Collegare all'impianto di illuminazione dell'imbarcazione per regolare la luminosità del display a cristalli liquidi e l'illuminazione dei pulsanti quando le luci dell'imbarcazione sono accese.

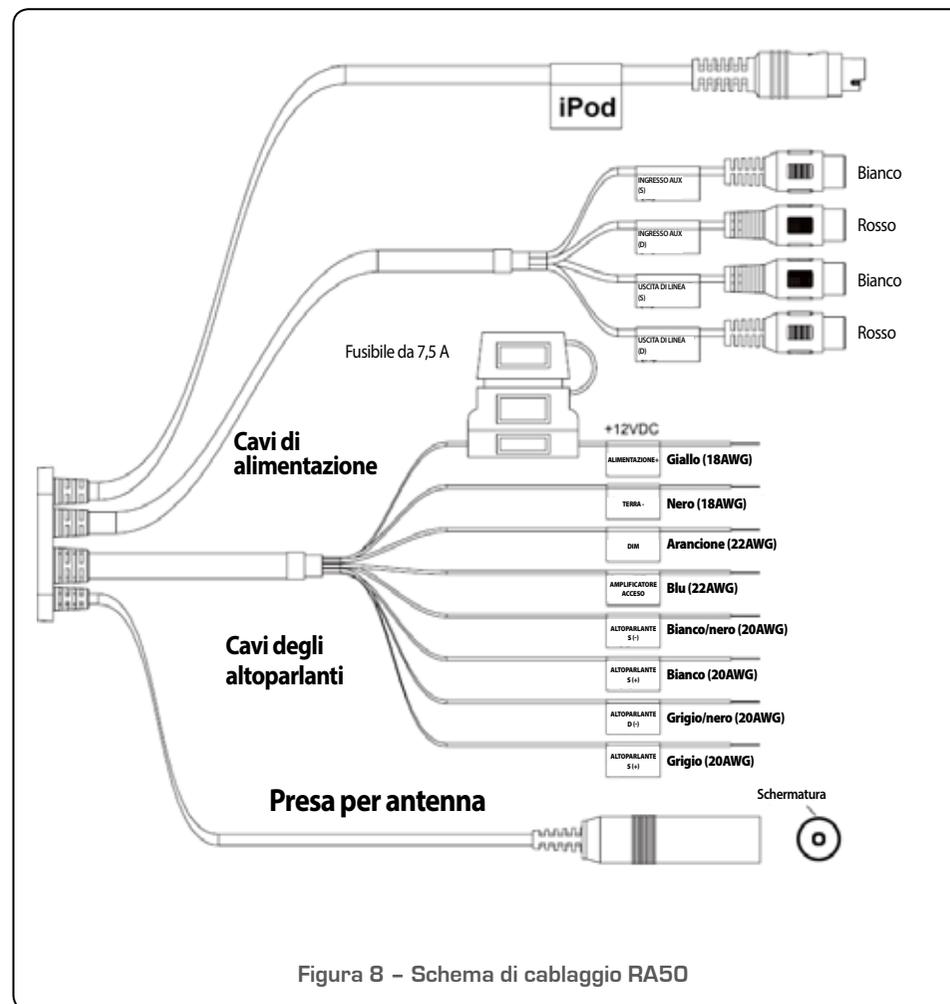
### Ingresso AUX

Collegare una sorgente ausiliaria (AUX) alla presa RCA sinistra e destra (bianco = L (sinistra), rosso = R (destra)).

### Uscita di linea

Collegare a un amplificatore esterno (bianco = L (sinistra), rosso = R (destra)).

## SCHEMA DI CABLAGGIO RA50



## CONFIGURAZIONE DI RA50

### PREPARAZIONE PER INGRESSO IPOD

Nella presente sezione viene descritto come preparare l'ingresso per iPod.

Quando si utilizza l'iPod:

- Scollegare sempre l'iPod dall'unità se non in uso e non lasciarla nell'imbarcazione. Questo serve a ridurre il rischio di furti o danni dal momento che le cabine dell'imbarcazione possono raggiungere temperature estreme.
- Non rimuovere l'iPod o utilizzare lo stereo in modo distratto mentre si guida l'imbarcazione. Controllare e attenersi alle leggi marine durante l'uso.

#### Collegamento dell'iPod

Prima di utilizzare l'iPod come sorgente di ingresso, è necessario collegare per prima cosa il dispositivo all'unità RA50.

È possibile collegare l'iPod all'unità RA50:

- Usando un cavo accessorio.
- Usando un'unità dock. Per ulteriore protezione, è possibile collegare l'iPod all'unità RA50 utilizzando un dock per iPod di Fusion MS-IPDOCKG2.

Per ulteriori informazioni, vedere "Accessori per RA50" a pagina 25.

**Nota: non è possibile selezionare l'ingresso iPod se non è stato prima collegato il dispositivo.**

#### Per collegare l'iPod all'unità RA50 mediante un cavo accessorio:

1. Collegare il cavo accessorio MS-IP15L3 alla base dell'iPod.
2. Collegare il cavo accessorio nel cavo RA50 posto sul retro dell'unità.
3. Selezionare l'ingresso sul dispositivo, come desiderato.

### IMPOSTAZIONI AVANZATE

Le impostazioni descritte in questa sezione sono in genere configurate durante l'installazione dell'unità e non modificate in seguito.

#### Lingua

L'unità RA50 può visualizzare i menu e le schermate in inglese, olandese, francese, tedesco, italiano o spagnolo.

#### Per selezionare la lingua desiderata:

1. Premere il tasto Menu.
2. Ruotare e quindi premere la manopola per selezionare Impostazioni > Lingua.
3. Ruotare la manopola per selezionare la lingua richiesta.
4. Premere la manopola per selezionare la lingua evidenziata.
5. Premere il tasto Menu (o lasciare che si chiuda da solo) per salvare l'impostazione e uscire.

#### Risparmio energia

Se si utilizza l'unità RA50 con alimentazione a batteria, è possibile attivare l'opzione risparmio energetico per ridurre il consumo di batteria. La schermata LCD si chiude automaticamente dopo 1 minuto di inattività (premere un tasto qualsiasi per ripristinare la visualizzazione).

#### Per attivare o disattivare la modalità di risparmio energetico:

1. Premere il tasto Menu.
2. Ruotare e quindi premere la manopola per selezionare **Impostazioni > Risparmio energia**.
3. Premere la manopola per attivare il risparmio energia (☉) o per disattivarlo (○).
4. Premere il tasto Menu (o lasciare che si chiuda da solo) per salvare l'impostazione e uscire.

#### Regione sintonizzatore

Utilizzare questa opzione per selezionare la regione corretta e assicurarsi che l'unità RA50 si sintonizzi correttamente sulle stazioni radio locali.

#### Per cambiare l'impostazione della regione del sintonizzatore:

1. Premere il tasto Menu.
2. Ruotare e quindi premere la manopola per selezionare **Impostazioni > Regione sintonizzatore**.
3. Ruotare la manopola per selezionare la regione richiesta.
  - Europa
  - USA (regione predefinita)
  - Giappone
  - Oceania.
4. Premere la manopola per selezionare la regione (☉).
5. Premere il tasto Menu (o lasciare che si chiuda da solo) per salvare l'impostazione e uscire.

## Limite volume

Utilizzare questa opzione per impostare il livello di volume massimo selezionabile dagli utilizzatori.

### Per impostare il limite volume:

1. Premere il tasto Menu.
2. Ruotare e quindi premere la manopola per selezionare Impostazioni > Limite volume.
3. Ruotare la manopola per impostare il livello di volume richiesto.
4. Premere il tasto Menu (o lasciare che si chiuda da solo) per salvare l'impostazione e uscire.

**Nota: l'impostazione del limite volume controlla il livello di volume massimo dell'uscita ma non limita il volume mostrato nella schermata Volume.**

## APPENDICI

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Ripristino dell'unità

#### Qualora l'unità RA50 smetta di rispondere:

- Tenere premuto il tasto "Accensione/Spegnimento" per 10 secondi per ripristinare l'unità.
- Ripristinare l'iPod/iPhone.
- Rimuovere tutti i cavi di alimentazione per 5 minuti e ricollegarli.

#### Sintonizzazione

Se non è possibile sintonizzarsi sulle stazioni radio, verificare di avere selezionato la corretta regione sintonizzatore

Per ulteriori informazioni, vedere "Regione sintonizzatore" a pagina 23.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI iPod

Problema Soluzione

#### iPod

#### Perché compare un messaggio di errore quando si collega l'iPhone all'unità MS-RA50?

Su alcuni modelli di iPhone potrebbe venire visualizzato il messaggio: "Questo accessorio non è stato progettato per funzionare con iPhone. Si desidera attivare la modalità aereo per ridurre le interferenze audio? Non sarà possibile inviare o ricevere telefonate." quando inizialmente collegato tramite dock a un qualsiasi prodotto FUSION compatibile con iPhone. Tutti i prodotti FUSION supportati da iPhone sono stati provati e certificati da Apple e hanno superato gli stringenti test di autocertificazione di Apple "Works with iPhone".

Nonostante tale messaggio, tutti i prodotti Fusioni compatibili con iPhone sono pienamente funzionali e compatibili con la linea di prodotti iPhone di Apple.

Scegliere "NO" oppure attendere che il messaggio sparisca da solo.

#### L'unità di controllo continua a spegnersi e a riaccendersi quando è collegata all'iPod

Ciò potrebbe essere dovuto a file corrotti e/o a una versione corrotta del software operativo dell'iPod. Se lo si collega a un computer, potrebbe essere visualizzato sull'iPod un messaggio simile a questo: "Non è stato possibile aggiornare l'iPod "iPod di Mario" perché il firmware era corrotto. Fare clic su questo collegamento per leggere una guida passo-passo per risolvere il problema: <http://support.apple.com/kb/ts1813>."

#### Perché l'unità di controllo FUSION continua a bloccarsi quando è collegata all'iPod/iPhone?

Se si verificano blocchi software o l'unità si blocca:

- Ripristinare l'unità di controllo tenendo premuto il tasto di accensione/spegnimento per 10 secondi oppure premendo il tasto di ripristino all'interno della piastra anteriore.
- Ripristinare l'Apple iPhone spegnendolo e riaccendendolo.
- Ripristinare l'iPod (vedere il sito Web di Apple per informazioni specifiche a seconda del modello). In questo modo è possibile ripristinare il normale funzionamento.
- Assicurarsi di avere installata su iPod/iPhone l'ultima versione del software operativo e di iTunes. È importante aggiornare il software quando Apple rilascia nuove versioni. Se si è collegati mediante un dock, assicurarsi di utilizzare l'adattatore appropriato e che il collegamento all'unità di controllo sia sicuro.

#### L'iPod/iPhone si collegherà al prodotto FUSION se la batteria è scarica?

No. Saranno necessari diversi minuti prima che il prodotto Apple raggiunga il livello di carica sufficiente per collegarsi e diventare operativo. Effettuare il collegamento e attendere l'inizializzazione dell'unità.

#### L'iPod/iPhone non si collega all'unità di controllo quando è nel dock.

Se l'unità di controllo visualizza "Non collegato" mentre si utilizza l'iPod come sorgente di ingresso:

- Verificare che si stia utilizzando la combinazione di adattatori corretta. L'utilizzo di un adattatore non appropriato potrebbe impedire il corretto collegamento al connettore iPod. Potrebbe inoltre danneggiare il connettore del dock o lo stesso iPod/iPhone.

In caso di dubbi sul tipo di modello di iPod che si possiede, visitare la pagina <http://www.apple.com/support/> per recuperare le informazioni sul modello corretto dell'iPod e sull'adattatore. Se risulta comunque impossibile effettuare la connessione, assicurarsi di avere la combinazione di custodia iPod/iPhone corretta:

- Assicurarsi di avere l'ultima versione del software installata su iPod/iPhone e l'ultima versione di iTunes. Per fare ciò, collegare iPod/iPhone ad iTunes e questo eseguirà il controllo e, se necessario, richiederà di effettuare il download dell'ultima versione.

Se risulta comunque impossibile connettersi dopo aver confermato di avere l'ultima versione software o di aver aggiornato l'iPod/iPhone:

- Ripristinare l'iPod/iPhone (consultare il manuale utente del prodotto Apple) e ripristinare l'unità Principale (consultare il manuale utente FUSION).

Se è ancora impossibile connettersi:

- Contattare il rivenditore FUSION oppure contattare FUSION mediante l'email tecnica o il sito Web FUSION.

## ACCESSORI PER RA50



Made for  
iPod iPhone

### Cavo per iPod - 1,5 m (MS-IP15L3)

Per collegare l'iPod allo Stereo Marino RA50, con pieno controllo e navigazione dell'iPod dall'unità RA50.



### Modulo Bluetooth marino (MS-BT100)

Per lo streaming audio da un dispositivo A2DP Bluetooth compatibile all'unità MS-RA50. Si collega all'ingresso AUX dello Stereo Marino MS-RA50.



### DOCK ESTERNO PER iPod (Parte n. MS-IPDOCKG2)

Collegare questo dock esterno per iPod allo Stereo Marino RA50 per aggiungere il vantaggio di un alloggiamento integrato per l'iPod. Il dock da montare sulla paratia risponde alla classe di impermeabilità IPx5 per proteggere l'iPod dal difficile ambiente marino.

Il dock esterno marino per iPod può essere installato a filo o a parete.

**Nota:** la classificazione relativa all'ingresso dell'acqua si riferisce alla parte anteriore del dock quando correttamente installato sulla paratia.



### Staffa per il montaggio (parte n. MS-HUGMS)

Per montare su superfici lo Stereo Marino RA50 utilizzando la staffa per il montaggio con giunto cardanico. La staffa è posizionabile sopra o sotto l'unità RA50, offrendo un'ampia gamma di opzioni di montaggio. La staffa è montata al RA50 mediante un giunto cardanico che permette di regolare l'angolo di visualizzazione.

## ASSISTENZA, VENDITA E RIPARAZIONE

FUSION Electronics Nuova Zelanda	+ 64 9 369 2900
FUSION Electronics Australia	+ 61 1300 736 012
FUSION Electronics Europa	+31 76 572 3632
FUSION Electronics USA	+1 623 580 9000

Sito Web: [www.fusionelectronics.com](http://www.fusionelectronics.com)

## SPECIFICHE

### Dichiarazione di conformità FCC

Il presente dispositivo è conforme con la parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

- questo dispositivo non può provocare interferenze dannose e
- questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze ricevute, incluse quelle che possono causare un funzionamento non desiderato.

### Specifiche generali

Tensione operativa 10,2–16 V c.c. con terra negativa  
Amperaggio fusibile 7,5 A

### Potenza in uscita

Massima 40 W x 2  
Tensione di pre-uscita 3,0 V RMS

### INTERVALLO DI SINTONIZZAZIONE

#### Europa e Oceania

Banda di frequenza FM 87,5-108 MHz  
Step di frequenza 100 kHz  
Banda di frequenza AM 522-1620 MHz  
Step di frequenza 9 kHz

#### USA

Banda di frequenza FM 87,5-107,9 MHz  
Step di frequenza 200 kHz  
Banda di frequenza AM 530-1710 MHz  
Step di frequenza 10 kHz

#### Giappone

Step di frequenza FM 70-90 MHz  
Step di frequenza 50 kHz  
Banda di frequenza AM 522-1620 MHz  
Step di frequenza 9 kHz

### LICENZA



Apple, il logo Apple, iPod, iPhone e iTunes sono marchi commerciali di Apple Computer, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

© Copyright 2013 by FUSION Electronics Limited. Tutti i diritti riservati. Le specifiche, i modelli e i prezzi dei prodotti sono soggetti a modifiche senza preavviso. La disponibilità del prodotto può variare in base alle regioni di vendita. "Made for iPod." "Made for iPhone", indicano che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente ad iPod, iPhone, rispettivamente ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazioni Apple. Apple non è responsabile per il funzionamento di questo dispositivo o per la sua conformità con le norme di sicurezza o regolamentari. Tenere presente che l'uso di questo accessorio con iPod o iPhone può influire sulle prestazioni wireless.



**AIUTA A PROTEGGERE L'AMBIENTE!**  
Ricorda di rispettare le normative locali:  
smaltire il materiale elettrico non funzionante  
in un centro di smaltimento adeguato.



**FUSION<sup>®</sup>**

Le specifiche e i modelli sono soggetti a modifiche senza preavviso

Codice parte: MAN000003B